

NGHỊ QUYẾT

Về việc bổ sung dự toán thu, chi năm 2023 từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG NGÃI
KHOÁ XIII KỲ HỌP THỨ 16**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Chính phủ quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 23/2022/TT-BTC ngày 06 tháng 4 năm 2022 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn quản lý tài chính nhà nước đối với nguồn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước;

Xét Tờ trình số 98/TTr-UBND ngày 04 tháng 7 năm 2023 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc bổ sung dự toán thu, chi năm 2023 từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước; Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - Ngân sách Hội đồng nhân dân tỉnh; ý kiến thảo luận của đại biểu Hội đồng nhân dân tại kỳ họp.

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1. Bổ sung dự toán thu, chi năm 2023 từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước

1. Bổ sung dự toán thu từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước, với số tiền 23.023.260.000 đồng, theo hình thức ghi thu vào ngân sách tỉnh.

2. Bổ sung dự toán chi cho các chủ khoản viện trợ để thực hiện dự án, chương trình từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước, với số tiền 23.023.260.000 đồng, theo hình thức ghi chi.

(Chi tiết như Phụ lục 01, 02 đính kèm)

Điều 2. Tổ chức thực hiện

1. Ủy ban nhân dân tỉnh tổ chức triển khai thực hiện Nghị quyết.
2. Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân tỉnh, Tổ đại biểu và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện Nghị quyết.

Điều 3. Hiệu lực thi hành

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Quảng Ngãi Khóa XIII Kỳ họp thứ 16 thông qua ngày 21 tháng 7 năm 2023 và có hiệu lực từ ngày thông qua./.

Nơi nhận:

- UBND Quốc hội, Chính phủ;
- Các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính;
- TTTU, TTHĐND, UBND, UBMTTQVN tỉnh;
- Các cơ quan chuyên trách tham mưu, giúp việc Tỉnh ủy;
- Đoàn ĐBQH tỉnh;
- Các Ban của HĐND tỉnh;
- Đại biểu HĐND tỉnh;
- Các Sở: LĐ-TB&XH, Y tế, Giáo dục & Đào tạo;
- Cơ quan Trung ương đóng trên địa bàn tỉnh;
- Văn phòng UBND tỉnh;
- Hội LHPN tỉnh, Hội Nông dân tỉnh, Hội khuyến học tỉnh;
- Hội Liên hiệp Thanh niên VN tỉnh;
- Thường trực, UBND các huyện: Trà Bồng, Bình Sơn, Sơn Tây, Minh Long;
- Báo Quảng Ngãi, Đài PTTH tỉnh;
- Trung tâm Công báo và Tin học tỉnh;
- VP Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh: C-PVP, các Phòng, CV;
- Lưu: VT.

CHỦ TỊCH



Bùi Thị Quỳnh Vân



PHỤ LỤC 01
VIỆN TRỢ BẢNG TIỀN

(Kèm theo Nghị quyết số 31/NQ-HĐND ngày 21/7/2023 của HĐND tỉnh)

Đơn vị tính: đồng

STT	Tên chương trình/dự án/phi dự án	Chủ khoản viện trợ	Bên tài trợ		Quyết định phê duyệt của UBND tỉnh	Số tiền
			Tên	Quốc tịch		
Tổng cộng						21.445.966.000
1	Dự án Hướng tới phục hồi nền lâm nghiệp quy mô nhỏ ở Việt Nam	Liên minh HTX	Cơ quan Nông nghiệp Phần Lan về phát triển lương thực và lâm nghiệp (FFD)	Phần Lan	Quyết định số 460/QĐ-UBND ngày 13/04/2022	519.000.000,00
2	Chương trình đào tạo và cấp học bổng PN Việt Nam giai đoạn tuyển sinh 2022-2026	Hội Khuyến học	Tổ chức Passerelles numeriques Việt Nam (PN Việt Nam)	Pháp	Quyết định số 478/QĐ-UBND ngày 14/04/2022	2.130.000.000,00
3	Chương trình “Hỗ trợ hạ tầng nông thôn khó khăn và giúp sinh kế cho nông dân nghèo ở tỉnh Quảng Ngãi năm 2022”	Hội Nông dân	Madison Quaker Inc	Hoa Kỳ	Quyết định số 671/QĐ-UBND ngày 26/5/2022	618.000.000,00
4	Hỗ trợ xây dựng Nhà tình thương cho hộ nghèo do Tổ chức Trả lại tuổi thơ tài trợ	Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh	Giving It Back To Kids (Tổ chức Trả lại Tuổi thơ)	Hoa Kỳ	Quyết định số 734/QĐ-UBND ngày 08/6/2022	100.000.000,00
5	Quỹ Hòa bình Hàn Việt hỗ trợ học bổng cho học sinh và sinh viên ở xã Bình Hòa, huyện Bình Sơn	UBND huyện Bình Sơn	Quỹ Hòa bình Hàn - Việt (KOREA-VIETNAM PEACE FOUNDATION	Hàn Quốc	Quyết định số 672/QĐ-UBND ngày 26/5/2022	231.000.000,00
6	Chương trình giao lưu tình nguyện quốc tế hè năm 2022 tại tỉnh Quảng Ngãi	Hội Liên hiệp Thanh niên Việt Nam tỉnh	Putney Student Travel		Quyết định số 826/QĐ-UBND ngày 27/6/2022	358.800.000,00
7	Chương trình học bổng Phát triển giáo dục và kỹ năng SEEDS	Hội Khuyến học tỉnh	Tổ chức Vòng tay Thái Bình	Mỹ	Quyết định số 1361/QĐ-UBND ngày 05/10/2022	2.459.000.000,00
8	Dự án xây dựng Thư viện Trường Tiểu học Hành Trung, huyện Nghĩa Hành, tỉnh Quảng Ngãi	Sở LĐTBXH	Tổ chức Dự án Thư viện Việt Nam	Mỹ	Quyết định số 1584/QĐ-UBND ngày 16/11/2022	600.000.000,00

STT	Tên chương trình/dự án/phi dự án	Chủ khoản viện trợ	Bên tài trợ		Quyết định phê duyệt của UBND tỉnh	Số tiền
			Tên	Quốc tịch		
9	Chương trình vùng huyện Minh Long (01/10/2022-30/9/2025)	UBND huyện Minh Long	Tổ chức Tầm nhìn Thế giới tại Việt Nam (World Vision)	Úc	Quyết định số 1624/QĐ-UBND ngày 23/11/2022	9.277.000.000,00
10	Hỗ trợ học bổng cho học sinh ở xã Bình Hòa, huyện Bình Sơn	UBND huyện Bình Sơn	Quỹ Hòa bình Hàn - Việt (KOREA-VIETNAM PEACE FOUNDATION) (Hàn Quốc)	Hàn Quốc	Quyết định số 1636/QĐ-UBND ngày 28/11/2022	63.000.000,00
11	Chương trình học bổng Phát triển giáo dục và kỹ năng SEEDS	Hội Khuyến học	Tổ chức Vòng tay Thái Bình		QĐ số 1749/QĐ-UBND ngày 08/11/2021	1.939.386.000,00
12	Dự án phát triển sinh kế bền vững cho các hộ nông dân sản xuất nhỏ huyện Sơn Tây, tỉnh Quảng Ngãi	UBND huyện Sơn Tây	World Vision		QĐ số 1761/QĐ-UBND ngày 10/11/2021	903.000.000,00
13	Dự án “IPLAY Việt Nam - Lồng ghép các hoạt động học thông qua chơi cho học sinh tiểu học”	Sở Giáo dục và Đào tạo	VVOB	Bi	QĐ số 161/QĐ-UBND ngày 28/1/2021	1.002.040.000,00
14	Hỗ trợ, chăm sóc giáo dục trẻ mầm non tại các Khu công nghiệp, Cụm công nghiệp tỉnh Quảng Ngãi”	Sở Giáo dục và Đào tạo	Tổ chức Onesky	Mỹ	QĐ số 1512/QĐ-UBND ngày 28/1/2021 và QĐ số 2160/QĐ-UBND ngày 27/12/2021	533.740.000,00
15	Dự án Hỗ trợ cho phụ nữ nghèo vay vốn (2021-2023)	Hội LHPN tỉnh	Madison Quakers, Inc.	Hoa Kỳ	Quyết định số 48/QĐ-UBND ngày 08/01/2021	205.000.000,00
16	Dự án hỗ trợ cho phụ nữ nghèo vay vốn (2017 - 2020)	Hội LHPN tỉnh	Madison Quakers, Inc	Hoa Kỳ	Công văn số 1751/UBND-NC ngày 27/4/2021	381.000.000,00
17	Dự án Hỗ trợ vốn vay cho vay phụ nữ nghèo “Chăn nuôi bò sinh sản” tại xã Bình Nguyên, huyện Bình Sơn	Hội LHPN tỉnh	Madison Quakers, Inc	Hoa Kỳ	Công văn số 4665/UBND-NC ngày 10/9/2021	126.000.000,00

PHỤ LỤC 02
VIỆN TRỢ BẢNG HÀNG HÓA, DỊCH VỤ
 (Kèm theo Nghị quyết số 31/NQ-HĐND ngày 21/7/2023 của HĐND tỉnh)

Đơn vị tính: đồng

STT	Tên chương trình/dự án/phi dự án	Chủ khoản viện trợ	Bên tài trợ		Quyết định phê duyệt của UBND tỉnh	Chủng loại	Số tiền
			Tên	Quốc tịch			
Tổng cộng							1.577.294.000
1	Phi Dự án Hỗ trợ xe đạp và học bổng cho học sinh nghèo, có hoàn cảnh khó khăn hiếu học	Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh	Madison Quaker Inc	Hoa Kỳ	Quyết định số 702/QĐ-UBND ngày 1/6/2022	Xe đạp	240.000.000
2	Phi dự án: Bộ trò chơi vận động SM22 cho học sinh Trường PTDTBT TH&THCS Sơn Trà,huyện Trà Bồng, tỉnh Quảng Ngãi	UBND huyện Trà Bồng	Tổ chức Sunflower Mission (SM)	Mỹ	Quyết định số 976/QĐ-UBND ngày 25/7/2022	Bộ trò chơi vận động	148.800.000
3	Phi Dự án hỗ trợ 02 hệ thống lọc nước tinh khiết RO cho Trường Mẫu giáo Trà Tân và Trường Mẫu giáo Trà Sơn, huyện Trà Bồng, tỉnh Quảng Ngãi	Sở LĐTBXH	The VinaCapital Foundation (VCF)	Mỹ	Quyết định số: 1449/QĐ-UBND ngày 21/10/2022	Thiết bị	232.000.000
4	Phi Dự án hỗ trợ thiết bị y tế cho Trung tâm Y tế huyện Sơn Tây và Trung tâm Y tế huyện Trà Bồng, tỉnh Quảng Ngãi	Sở Y tế	The VinaCapital Foundation (VCF)	Mỹ	Quyết định số: 1637/QĐ-UBND ngày 28/11/2022	Thiết bị	589.160.000



STT	Tên chương trình/dự án/phi dự án	Chủ khoản viện trợ	Bên tài trợ		Quyết định phê duyệt của UBND tỉnh	Chủng loại	Số tiền
			Tên	Quốc tịch			
5	Phi dự án hỗ trợ tập vở học sinh và hệ thống lọc nước tại huyện Trà Bồng	Sở LĐTBXH	Children Action	Hoa Kỳ	Quyết định số: 1825/QĐ-UBND ngày 28/12/2022	Tập vở, thiết bị	180.000.000
6	Phi dự án: Sách, truyện bằng tiếng Việt, nhà xuất bản tại Việt Nam phát hành cho thư viện của điểm Trường thôn Sơn; 79 phần quà bao gồm (dép, bánh kẹo, kem đánh răng, bàn chải đánh răng, bút chì màu, tranh tô màu) cho học sinh tại Trường PTDTBT TH&THCS Sơn Trà, huyện Trà Bồng, tỉnh Quảng Ngãi	UBND huyện Trà Bồng	Tổ chức Sunflower Mission (SM)	Mỹ	Quyết định số: 1764/QĐ-UBND ngày 16/12/2022	sách, vật dụng sinh hoạt, học tập	37.334.000
7	Hỗ trợ thiết bị y tế cho Trạm y tế xã Sơn Tân, huyện Sơn Tây	Sở Y tế	WARMAR	Hoa Kỳ	QĐ số 1791/QĐ-UBND ngày 11/11/2021	Thiết bị	150.000.000